

Come ci ricorda Cristina Celestino, intervistata nella pagina seguente, “nel progetto d’interni, pavimenti e rivestimenti hanno un ruolo fondamentale: il decoro è quasi importante quanto i volumi e viene molto prima dell’arredo”. Per questo motivo, la progettista friulana insiste sempre sulla caratterizzazione delle superfici che, dal suo punto di vista, sono un elemento irrinunciabile per creare un legame coerente tra gli esterni e gli interni, la storia dell’edificio e le sue stratificazioni. Nella Rassegna di questo mese, proponiamo una selezione di soluzioni per rivestire gli spazi *indoor*: da una parte, i marmi e i legni con il loro aspetto naturale e, dall’altra, le carte da parati che sono, invece, capaci di generare mondi fantastici e surreali a partire da una parete. La ceramica, infine, è proposta sia come emulazione della pietra o del legno sia, in un’accezione più tradizionale, sotto forma di mosaico o di piastrelle di piccolo taglio da giustapporre tra loro per creare geometrie che seguono il perimetro della stanza e creano cornici d’accento.



Rassegna Superfici

A cura di / Presented by Giulia Guzzini

In alto: un dettaglio della collezione DIN disegnata da Konstantin Grcic per Mutina. Si compone di quattro diversi formati di tessere ceramiche che possono essere abbinati tra loro, in colori differenti, per assecondare qualsiasi schema di posa

■ Top: a detail from the DIN collection designed by Konstantin Grcic for Mutina that consists of ceramic tiles in four different formats that can be combined together in different colours to suit any kind of layout

Surfaces As Cristina Celestino, interviewed on the following page, reminds us, “in interior design, floors and walls play a fundamental role: the decoration is almost as important as the volumes and comes way before furniture”.

For this reason, the designer from Friuli has always emphasised the characterisation of surfaces that from her point of view are an essential element in creating a coherent connection between exterior and interior, the history of a building and its stratification. In this month’s Rassegna we present a selection of solutions for cladding indoor spaces: on the one hand marbles and woods with their natural appearance and on the other, wallpapers that are able to generate surreal and fantastical worlds that begin with a wall. Finally ceramic is presented both as an emulation of stone or wood and in its more traditional version in the form of mosaic or small tiles juxtaposed with one another to create patterns that follow the outline of a room or create an accentuated frame.

Cristina Celestino e il progetto coerente



Cristina Celestino and coherency in design

There is a great sense of coherency that runs through all Cristina Celestino's work: designs, citations, materials and colours are never merely decorative elements but exist and are created in relation to space and context. "I am quite obsessive and tend to keep everything under control: when I get involved in a project I feel the need for everything to be consistent".

Born in Pordenone in 1980, she studied at IUAV in Venice and when she moved to Milan in 2009 she brought with her the luxuriant landscape of the Friuli countryside and the aesthetics of the lagoon city with its stratification of materials. Then in Milan she became acquainted with the work of Osvaldo Borsani, the clean shapes of Caccia Dominioni, the colours of Sottsass's ceramics and the moving light of Gino Sarfatti. These references have become stratified in her vocabulary. "As an architect, I get the most satisfaction from designing an interior and coming up with bespoke furnishings", says Celestino who in 2015 began working with Botteganove, a small ceramic manufacturer. "For me it was a new experience: I had never worked on a cladding", she recalls. "It seemed to me a new way to think about design with respect to three-dimensional objects. Instead I realised that I felt at ease with the idea of being able to characterise spaces with surfaces."

What is more, in an interior design project, "surfaces play a fundamental role and the decoration is almost as important as the volume and comes way before furniture".



Another surface design project was for Fornace Brioni, a Mantua-based company that works terracotta by hand. Celestino has reworked this traditional material and has come up with a variegated version that is an amalgam of several colours. Hand working also characterises the fabric wallpapers designed for Misha, a brand whose name mirrors the meeting of two cities: Milan and Shanghai, where the collections are painted and embroidered by hand. While in these projects Celestino played with the value of imperfection, in the Policroma collection created for Cedit, she chooses rather to make the most of digital printing technology by reproducing a selection marbles on tiles and exposing the imitation of the stone with a thin contrasting frame, an element that, before her, was used by Carlo Scarpa. @

Nelle foto, da sinistra in senso orario: la collezione ceramica Policroma prodotta da Cedit; un dettaglio del rivestimento dipinto a mano e ricamato su tessuto di Misha; la serie Plumage disegnata per Botteganove; il mosaico di conchiglie Rocaille di Fornace Brioni e, al centro della pagina, Cristina Celestino ritratta nello showroom di Misha a Milano

■ In the photo, clockwise from left: the Policroma ceramic collection from Cedit; a detail from the hand painted and embroidered fabric covering from Misha; the Plumage series designed by Botteganove; the Rocaille shell mosaic by Fornace Brioni and centre page Cristina Celestino in the Misha showroom in Milan



Photo: Marco Menghi



Photo: Martina Esposito

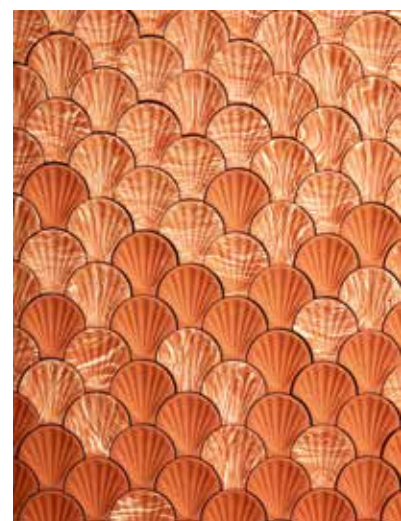


Photo: Martina Esposito



Lipica Fiorito

Simbolo del turismo balneare in Italia, Riccione individua in viale Ceccarini il fulcro della vita cittadina. Reso pedonale alla fine degli anni Settanta, questo snodo urbano è attraversato da un sottopasso di collegamento con la città vecchia che, di recente, è stato interessato da un progetto di ampliamento. Il nuovo tratto di sottopasso ha coinvolto un'area di circa 1.000 mq che ha dato vita a una piazza poega che ospiterà la statua di Maria Boorman Ceccarini. Per il rivestimento delle superfici, Fabio Mariani, l'architetto che ha seguito l'intervento, ha scelto il Lipica Fiorito di Margraf, un marmo di pregio capace di coniugare elevate prestazioni di resistenza al gelo ad alti standard estetici. In aggiunta a queste qualità, la posa a correre con strisce di diverso formato ottimizza lo sfruttamento della lastra, riducendone di conseguenza gli sprechi. Lipica Fiorito entra così nel progetto in dialogo con il legno utilizzato sulle pareti del tunnel che, ispirandosi al fasciame delle barche, crea la percezione di essere addirittura dentro lo scafo.

Materiali / Materials
marmo / marble
Finiture / Finishes
antiscivolo fiammata /
flamed anti-slip
Dimensioni / Dimensions
3 cm spessore / thickness

Margraf
www.margraf.it

Statuario

Una superficie bianca e cristallina che emana una brillantezza intensa solcata, in alcuni punti, da venature grigie di media grandezza sono i tratti essenziali che rendono inconfondibile lo Statuario, una qualità di marmo proveniente dalle cave delle Alpi Apuane in Toscana. SaGeVan Marmi propone questa pietra naturale di altissima qualità, estratta da Gemignani e Vanelli Marmi nei bacini marmiferi di Carrara, per la realizzazione di pavimenti, rivestimenti e complementi d'arredo.

A white and crystalline surface that emanates an intense brightness and sheen, lined in some places by medium-sized grey veins are the essential traits that make Statuario unmistakable, a quality of marble that comes from the quarries of the Apuane Alps in Tuscany. SaGeVan Marmi propose this natural stone of the highest quality, extracted from Gemignani and Vanelli Marmi in the marble quarries of Carrara, for creating floors, walls and decor accessories.



Materiali / Materials
marmo / marble
Finiture / Finishes
lucida / polished

Dimensioni / Dimensions
lastre, marmette o tagliate su richiesta /
tiles, blocks or cut to size on request

SaGeVan Marmi
www.sagevanmarmi.com

White Super

La collezione Exclusive di Antolini comprende un insieme variegato di lastre di pietra naturale di altissima qualità. Tra queste, anche White Super che, come suggerisce il nome, è un marmo bianco. Il candore delle sue lastre si arricchisce però di venature grigie che concentrano sulla superficie la freddezza della tonalità cerulea. La presenza di questa screziatura naturale della pietra finisce così per potenziare la neutralità formale del bianco, sottolineandone il carattere materico.

The Exclusive collection by Antolini consists of a varied range of authentic natural stone tiles of very high quality. One of these is White Super that, as its name suggests, is a white marble. The whiteness of White Super tiles is further enhanced by grey veins that concentrate the coolness of cerulean hues onto the surface. The presence of this natural mottling of the stone ends up enhancing the formal neutrality of the white, highlighting its material character.



Materiali / Materials
marmo / marble
Finiture / Finishes
Lux

Dimensioni / Dimensions
su richiesta / on request

Antolini
www.antolini.com

Pietra naturale / Natural stone

Designer



Zephyr Town

“L'idea di trasformare la parete da ostacolo a via di fuga è stata la mia sfida”, racconta Simone Bonanni a proposito del decoro concepito per la carta da parati per London Art. Il tratto rigoroso del designer ci porta in un tempo indefinito, all'interno di una città disabitata, surreale e misteriosa, priva di elementi naturali, dove si riconoscono rarefatte citazioni metafisiche. Zephyr Town è uno spazio immaginario che inizia dove la stanza finisce, aprendo idealmente nuove possibilità abitative. Sotto il profilo del formato, la proposta di Bonanni scardina gli schemi di posa tradizionali pensati per la carta da parati. Invece che proporre moduli verticali da ripetere sul piano orizzontale, ha ideato un unico grande disegno con una larghezza complessiva di 12 m che funziona sia su pareti dalle superfici ridotte sia su quelle di grandi estensioni. Il disegno può infatti essere tagliato in qualsiasi punto, limitando la visione a campiture materiche ed essenziali nei tagli più stretti, facendo invece percepire un forte senso di profondità e spazio con l'aumentare dell'ampiezza.

Materiali / Materials
carta da parati / wallpaper
Dimensioni / Dimensions
L 12 m

“The idea of transforming the wall from an obstacle to an escape route became the challenge”, says Simone Bonanni in reference to the wallpaper design he has come up with for London Art. The designer's rigorous lines transport us to an undefined time, inside an uninhabited city that is both surreal and mysterious, one devoid of natural elements where rarefied metaphysical citations can be identified. Zephyr Town is an imaginary space that begins where the room ends, conjuring up the idea of new realms of possible habitation. In terms of format, Simone Bonanni's proposal rejects the traditional approach to hanging wallpaper. Instead of proposing vertical sections for repeating horizontally, a single large design with an overall width of 12 m across has been created that works on both small and large walls. The design can be cut at any point, with vision limited to simple and textural fields in the case of narrower cuts while a strong sense of depth and space is introduced when width is increased.

London Art
www.londonart.it

Alphabet

Il marchio americano di tessuti per interni Maharam arricchisce la collezione Textiles of the 20th Century™ ripubblicando sei progetti di Alexander Girard disegnati tra il 1952 e 1973, quando il progettista era direttore della divisione tessile di Herman Miller. Tra questi, Alphabet è un rivestimento murale disegnato nel 1952 che nasce come serigrafia e che viene oggi riproposto con una tecnica di stampa digitale su uno strato di non-PVC che consente di mantenere la vivacità cromatica degli originali.

American interior fabrics brand Maharam have extended their Textiles of the 20th Century™ collection with the reissue of six designs by Alexander Girard created between 1952 and 1973, when the designer was director of the textiles division of Herman Miller. One of these, Alphabet, is a wall covering designed in 1952 that began as a screenprint and is today reissued using a digital printing technique on a layer of non-PVC that enables the brightness of the colours in the original to be maintained.



Materiali / Materials
cellulosa / cellulose
Dimensioni / Dimensions
L 29 x H 132 cm

Maharam
www.maharam.com

Bouganville

Con la collezione di carta da parati Project, Zambaiti Contract rivisita alcune tra le principali correnti artistiche italiane. In particolare, Eleonora Sassoli propone una rilettura dei Macchiaioli, movimento pittorico che si sviluppa nella seconda metà dell'Ottocento. Richiamando il linguaggio espressivo a cui fa riferimento, la carta da parati Bouganville – una delle grafiche digitali che compongono la serie – riproduce la forma delicata del fiore con vivido realismo attraverso ampie macchie di colore.

With the Project range of wallpapers, Zambaiti Contract revisits some of the major Italian artistic movements. In particular, Eleonora Sassoli proposes a reworking of Macchiaioli, a style of painting that developed in the late 1800s. Recalling the expressive language to which it refers, the Bouganville wallpaper – one of the digital designs that makes up the range – reproduces the delicate shape of a flower with vivid realism using large splashes of colour.



Materiali / Materials
carta da parati / wallpaper
Dimensioni / Dimensions
L 500 x H 300 cm

Zambaiti
www.zambaitiparati.com

Microtopping®

Il microcemento Microtopping® è utilizzato sia in spazi esterni sia interni per creare superfici di rivestimento continue, senza fughe e prive di giunzioni. Uno strato sottile di materiale può infatti ricoprire pavimentazioni, pareti, porte, scale o elementi di arredo unificando il linguaggio estetico dei diversi materiali usati. Un esempio recente è la villa progettata da Robert Konieczny, dove Microtopping® ricrea il medesimo effetto del calcestruzzo per le porte esterne, il garage e l'area piscina.

Materiali / Materials
microcemento / microcement
Dimensioni / Dimensions
3 mm spessore / thickness

Microtopping® micro cement is used in both exterior and interior spaces to create a continuous finish with no joints. A thin layer of the material can in fact cover floors, walls, doors, stairs or elements of furniture unifying the aesthetic language of the different materials used. A recent example is the villa designed by Robert Konieczny, where Microtopping® has the advantage of recreating the same concrete effect for the outside doors, the garage and around the swimming pool.

Ideal Work®
www.idealwork.it



Nature

Collezione di rivestimenti dal nome programmatico, Nature di Casalgrande Padana porta gli elementi naturali sulla superficie del gres porcellanato. Proposte in vari formati, le lastre della serie emulano le caratteristiche materiche e cromatiche di sabbia e argilla, calce e creta, terra e lava. Sono disponibili, su richiesta, nella versione Bios Antibatterial, trattamento a base di argento che consente di abbattere del 99,9% la presenza dei quattro principali ceppi batterici.

A collection of finishes with a name that says everything, Nature by Casalgrande Padana takes natural elements onto the surface of porcelain stoneware. Available in various formats, the tiles in the range emulate the characteristic textures and colours of sand, clay, limestone, earth and lava. Available on request in a Bios Antibacterial version, a silver-based treatment that enables up to 99.9% of the four main bacterial strains to be eliminated.



Materiali / Materials
gres porcellanato / porcelain stoneware
Finiture / Finishes
sand
Dimensioni / Dimensions
L 120 x H 60 cm (pavimento / floor) e / and
L 278 x H 120 cm (parete / wall)

Casalgrande Padana
www.casalgrandepadana.it

Elements Design Paint

La collezione Elements Design si arricchisce con nuove proposte cromatiche. Le superfici opache proposte dalla famiglia Elements Design di Ceramiche Keope, ispirate all'estetica minimale della resina, aprono la strada a cinque toni pastello della linea Paint: tonalità morbide e delicate, desaturate e terrose che consentono di creare interni connotati da una spiccata impronta naturale: Avio, Sage, Peach, Powder e Cotto, che possono essere abbinati a contrasto, a parete e a pavimento.

Materiali / Materials
gres porcellanato / porcelain stoneware
Finiture / Finishes
avio (pavimento / floor) e / and
sage (parete / wall)
Dimensioni / Dimensions
L 120 x H 60 cm

The Elements Design collection has been enhanced chromatic proposals. The matt surfaces proposed by the Elements design range from Ceramiche Keope inspired by the minimalist aesthetics of resin are presented in five pastel shades in the Paint range: soft and delicate tones, earthy and desaturated that enable harmonious interiors to be created that are characterised by a decidedly natural feel: Avio, Sage, Peach, Powder and Cotto, that can be combined in contrast, on walls or floors.

Ceramiche Keope
www.keope.com



Boost Natural

Dalla collaborazione tra Atlas Concorde e Matteo Brioni è nata questa collezione che unisce la ricerca condotta dal designer sull'essenza della terra cruda con l'avanguardia della tecnologia ceramica sviluppata dall'azienda emiliana. Boost Natural trasferisce, infatti, sulla superficie performante del gres porcellanato i dettagli naturali della terra cruda evidenziandone la valenza artistica: la texture impalpabile dell'argilla, la sua opacità, le increspature e le variazioni cromatiche.

A collaboration between Atlas Concorde and Matteo Brioni has given rise to this collection, that combines research carried out by the designer on the essence of raw earth with cutting-edge ceramic technology developed by the Emilia-based manufacturer. Boost Natural in fact transfers onto the high-performance surface of porcelain stoneware the natural details of raw earth, highlighting its artistic quality: the subtle texture of clay, its matt quality, ripples and colour variations.



Materiali / Materials
gres porcellanato / porcelain stoneware
Finiture / Finishes
ecru opaco / matt ecru
Dimensioni / Dimensions
L 120 x H 120 cm (pavimento / floor) e / and
L 278 x H 120 cm (parete / wall)

Atlas Concorde
www.atlasconcorde.com



Volume

Pur avendo una propria matericità, il rivestimento in gres porcellanato, bidimensionale, interagisce poco con la luce. Con la serie Volume realizzata per Ceramica Bardelli, Stagemilano ha dato, invece, uno spessore importante alla materia ceramica. "Per noi architetti, è naturale lavorare con lo spazio", racconta Marco Donati cofondatore dello studio. "Con questa collezione di listelli di forte spessore, abbiamo indagato la tridimensionalità creando una superficie che supera la semplice istanza decorativa: le piastrelle vengono applicate a parete, ma influiscono, al tempo stesso, sulla percezione dello spazio e della luce". Volume si caratterizza, quindi, per l'ingombro rilevante che dà movimento alle pareti della stanza dove è posizionata. Si presenta come una sorta di moderna "modanatura" ed è proposta in abbinamento alla serie Cromie del catalogo di Ceramica Bardelli, per ampliare l'effetto dinamico dell'insieme, per creare quinte scenografiche o, ancora, cornici architettoniche.

Materiali / Materials
gres porcellanato /
porcelain stoneware
Finiture / Finishes
extra lucida / extra glossy
Dimensioni / Dimensions
L 40 x H 10 cm

Despite having its own material quality, a two-dimensional finish in porcelain stoneware does not interact much with light. With the Volume range created by Ceramica Bardelli, Stagemilano have instead given greater depth to ceramic. "For us architects, it is natural to work with space", says Marco Donati, cofounder of the studio. "With this collection of extra-thick strips, we have explored three-dimensionality creating a surface that goes beyond the simply decorative: the tiles are applied to the wall but at the same time influence perception of space and light". Volume is characterised therefore by its considerable thickness that gives movement to the walls of the room where it is placed. It is presented as a kind of modern "cornicing" and is proposed in combination with the Cromie range from Ceramica Bardelli's catalogue, to increase the dynamic effect of the overall, to create scenographic backdrops or architectural cornices.

Ceramica Bardelli
www.ceramicabardelli.com



Masterpiece

La collezione Masterpiece di Ferruccio Laviani combina una doppia anima: da un lato Master, una superficie ispirata al cemento dal colore uniforme e materico - in una scala di grigi che spazia dall'antracite al ruggine, con toni neutri più o meno caldi -; dall'altra, Piece, una superficie dalla grana sottile e discreta che richiama la tradizione del seminato italiano nel segno del colore - il marmo verde Alpi, l'ocra della terra di Siena, il ruggine del cotto lombardo e il grigio della pietra serena. La prima è il frutto della miscelazione di materiali differenti, tra cui particelle micro-inerti che danno profondità alla superficie. L'altra è invece un impasto che ingloba nel cemento scaglie visibili anche in costa. Le due collezioni possono vivere in maniera autonoma o essere combinate tra loro. "La cosa per me interessante", spiega Ferruccio Laviani, "è che Masterpiece è diventata una sorta di passepartout per tutte le collezioni ceramiche di Lea". "Si può, per esempio, realizzare il bordo di una stanza con il seminato grigio e accostare un listone ceramico a effetto legno oppure un decoro che fanno parte di altre gamme di rivestimenti."

Materiali / Materials
gres porcellanato / porcelain stoneware
Finiture / Finishes
dark e / and Siena
Dimensioni / Dimensions
L 120 x H 120 cm e / and L 30 x H 60 cm

The Masterpiece collection by Ferruccio Laviani combines two spirits: on the one hand Master, a surface inspired by concrete with a uniform and textural colour - in a series of greys that range from anthracite to rust, with neutral tones of varying degrees of warmth - on the other, Piece, a surface with a subtle, discreet grain that recalls the tradition of Italian terrazzo flooring featuring use of colour - green Alpi marble, the ochre of terra di Siena, the rust of Lombard terracotta and the grey of pietra serena. The first is the result of mixing different materials, including micro-inert particles that give depth to the surface. The other is a mixture that incorporates flakes into the cement that are also visible at the edge. The two collections can exist independently or be combined together. "The interesting thing for me", explains Ferruccio Laviani, "is that Masterpiece has become a kind passepartout for all Lea's ceramic ranges." "For example you can create a border in a room with grey terrazzo and put with it a wood-effect ceramic tile or a pattern that is part of another collection of finishes".

Lea Ceramiche
www.leaceramiche.com

Aquarela

Il marchio emiratino RAK Ceramics, nato nel 1989 per offrire prodotti e sistemi integrati di gres porcellanato e ceramica per le superfici, i sanitari e l'arredobagno presenta la nuova collezione di pavimenti e rivestimenti Signature. Le proposte si caratterizzano per un'ampia gamma cromatica che spazia dai colori pastello a effetti materici più intensi. Tra queste, Aquarela è una linea di piastrelle in pasta rossa di piccolo formato la cui estetica è scandita dal ritmo rigoroso delle linee verticali.

RAK Ceramics, a brand based in the Emirates, established in 1989 to offer integrated systems in ceramic and porcelain stoneware for sanitaryware, surfaces and bathroom furniture, now present Signature, a new collection of wall and floor finishes. The products are characterised by an extensive choice of colours that range from pastel tones to more intense textural effects. One of these is Aquarela, a range of small format tiles made from red paste whose appearance is articulated by a rigorous rhythm of vertical lines.



Materiali / Materials
gres porcellanato / porcelain stoneware
Dimensioni / Dimensions
L 90 x H 30 cm

RAK Ceramics
www.rakceramics.com

Mosaico

Il mosaico è un rivestimento che affonda le proprie radici nella storia antica delle tecniche artistiche, un metodo affascinante che permette di creare disegni a parete e di rivestire oggetti tridimensionali come, per esempio, lavabi e vasche nella stanza da bagno. Affiancate tra loro, le minute tessere di vetro di Murano dei mosaici Sicis sono affidabili nelle prestazioni tecniche, ma soprattutto aprono un ampio ventaglio di possibilità creative, offrendo una palette cromatica pressoché infinita.

Mosaic is a finish that goes right back to ancient times, a fascinating artistic technique that can be used to create evocative designs on walls as well as to cover three-dimensional objects such as for example bathroom sinks and tubs. Placed alongside one another, the tiny tiles in Murano glass that make up Sicis mosaics are reliable in terms of technical performance but above all open up a vast array of creative possibilities offering a practically infinite choice of colours.



Materiali / Materials
vetro di Murano / Murano glass
Dimensioni / Dimensions
L 280 x H 160 cm

Sicis
www.sicis.com

DIN

"Mi piace pensare che una piastrella sia la più piccola unità di una griglia architettonica", racconta Konstantin Grcic a proposito della serie ceramica DIN, concepita per Mutina rivisitando il mosaico moderno. La logica modulare con cui il designer ha ideato questa collezione permette una versatilità compositiva pressoché illimitata. Formati, texture, colori differenti e una gamma di pezzi speciali consentono di adattare lo schema di posa ai requisiti specifici dell'ambiente.

"I like to think that a tile is the smallest unit of an architectural grid" says Konstantin Grcic in relation to the DIN ceramic range, conceived for Mutina as a modern take on mosaic. The modular logic with which the designer has conceived this collection enables a compositional versatility practically unlimited. Formats, textures, different colours and a range of special pieces enable to adapt the layout to the specific requirements of a space.



Materiali / Materials
gres porcellanato / porcelain stoneware
Finiture / Finishes
lucida / glossy
Dimensioni / Dimensions
L 15 x H 15 cm; L 74 x H 15 cm; L 74 x H 74 cm e / and L 36 x H 74 cm

Mutina
www.mutina.it

Breccia Mirabile

Breccia Mirabile arricchisce la *palette* cromatica della collezione di lastre ceramiche Marmi Maximum di Fiandre. La nuova proposta riproduce la pietra naturale distinguendosi per il fondo bianco caldo attraversato da venature policrome a schema libero, orientate su sfumature verdi o rosate. Prive d'interruzioni e asperità, le superfici sono disponibili in un'ampia gamma di formati, che spaziano dai 75 x 37,5 cm ai 300 x 150 cm, per offrire al progettista la massima flessibilità compositiva.

Breccia Mirabile extends the colour palette of the collection of ceramic tiles Marmi Maximum from Fiandre. The new proposal reproduces natural stone distinguishing itself by the warm white background crossed by multi-coloured veins in free from orientated on a green nuances or pink. Free from interruptions and asperity, the surfaces are available in a wide range of formats that range from 75 x 37,5 cm to 300 x 150 cm, to offer the designer maximum compositional flexibility.



Materiali / Materials
gres porcellanato /
porcellani stoneware
Finiture / Finishes
lucida / polished
Dimensioni / Dimensions
6 mm spessore / thickness

Fiandre Architetural Surface
www.granitifiandre.it



Florim

L'attenzione di Florim alla salvaguardia delle risorse e al contenimento del proprio impatto sull'ambiente trova una ricaduta concreta nella collezione Earthtech. Fusione dei termini *Earth* - come Terra ma anche, in senso lato, come rispetto per il pianeta - e *tech* - sinonimo di standard tecnici elevati -, Earthtech è un prodotto ceramico colorato a tutta massa che nasce dalla miscelazione di piccoli frammenti e pigmenti di diverse tonalità. Il risultato è un materiale composito in cui le scaglie e i grani aggregati in maniera spontanea creano un effetto *mélange* che, in fase di cottura, si greifica conferendo estrema solidità alla lastra. Sul piano cromatico, questa serie s'ispira ai toni neutri presenti in natura partendo da una scala di grigi fino a raggiungere le tonalità più decise del giallo luminoso e del rosso-arancio. Le lastre Earthtech sono pensate per essere utilizzate sia in ambienti interni sia in quelli esterni e sono declinate sia nel grande formato Florim Magnum Oversize a spessore ridotto 6 mm (in quattro formati modulari fino a 120 x 280 cm) sia nel formato tradizionale in 10 e 20 mm di spessore.

Materiali / Materials

gres porcellanato / porcelain stoneware

Finiture / Finishes

fog flakes - comfort

Dimensioni / Dimensions

L 120 x H 120 cm (pavimento / floor) e / and L 120 x 280 cm (parete / wall)

Florim's attention to safeguarding resources and reducing their impact on the environment is given tangible form in the Earthtech collection. Bringing together the words *Earth* - as in 'ground' but also in a broader sense meaning "respect for the planet" - and *tech* - synonymous with high levels of technology - Earthtech is a full-body coloured ceramic product that is created by mixing small fragments and pigments in different shades. The result is a composite material in which the flakes and grains that combine in a spontaneous way create a *mélange* effect that becomes vitrified during firing giving the tile extreme solidity. In terms of colour, the range is inspired by neutral tones found in nature, starting with shades of grey and moving on to more decisive shades of bright yellow and red-orange. Earthtech tiles are designed for use either indoors and outdoors and are available in the extra-large Floris Magnum Oversize format with a reduced thickness of 6 mm (in four modular sizes up to 120 x 280 cm) and in the traditional format with thickness of 10 and 20 mm.

Florim

www.florim.com

Square Grey

La collezione ceramica Square di Cercom è protagonista dell'intervento di ampliamento di un centro ricettivo completato a Forlì dall'architetto Giorgio Liverani dello studio Ellevue. Scelti perché capaci di coniugare le caratteristiche tecniche più avanzate con un aspetto estetico essenziale e non scontato, i pavimenti e i rivestimenti della serie garantiscono la massima sicurezza antiscivolo con superfici R10 e R11, necessarie nella zona wellness e nell'area della piscina.

The Square ceramic collection by Cercom features in a project to extend a ??? (hotel?) completed at Forlì by architect Giorgio Liverani of the studio Ellevue. Specified because it is able to combine highly-advanced technical characteristics with a pared-down, aesthetic appearance, the floors and walls in the range ensure maximum safety in terms of slip resistance with R10 and R11 surfaces, required in wellness and swimming pool areas.



Materiali / Materials

gres porcellanato / porcelain stoneware

Finiture / Finishes

grey rock

Dimensioni / Dimensions

L 120 x H 60, L 60 x H 60 e / and L 30 x H 60 cm

Cercom

www.cercomceramiche.it

Mystone Travertino

Grazie alla precisione della stampa digitale Sublime Sync, Mystone Travertino di Marazzi riproduce sulla superficie del gres porcellanato i dettagli e le imperfezioni del marmo senza compromettere l'equilibrio tra la grafica e la struttura. I laboratori Marazzi hanno messo a punto, da un lato, la tecnologia StepWise che unisce la morbidezza al tatto a un'elevata resistenza allo scivolo e, dall'altro, la tecnologia High Performance, che assicura prestazioni di resistenza e durabilità.

Thanks to the precision of Sublime Sync digital printing, Mystone Travertino by Marazzi replicates the details and imperfections of marble onto porcelain stoneware without compromising the connection between graphic design and structure. The Marazzi laboratories have developed on the one hand StepWise technology that combines a soft feel with high levels of slip resistance and on the other, High Performance technology that ensures strength and durability.



Materiali / Materials

gres porcellanato / porcelain stoneware

Dimensioni / Dimensions

L 120 x H 120 cm (parete fondo / (back wall), L 60 x H 120 cm (parete doccia / shower partition) e L 60 x H 120 cm (pavimento / floor)

Marazzi

www.marazzigroup.com

Monolith

La caratteristica più evidente del parquet Monolith proposto da Woodco risiede nella luminosità vibrante della superficie. Questo particolare effetto è il risultato della frammentazione del colore ottenuta per mezzo dell'affiancamento di sottili lamelle di legno poste trasversalmente rispetto alla lunghezza del supporto, in multistrato di betulla. Diversi l'uno dall'altro, i listelli a pavimento riflettono la luce, generando effetti inediti e dando vita a superfici multifaccettate.

Materiali / Materials

legno / wood

Finiture / Finishes

rovere di Slavonia / Slavonian oak

Dimensioni / Dimensions

L 230 x H 40/60 cm

The most prominent characteristic of Monolith parquet proposed by Woodco lies in the vibrant luminosity of the surface. This particular effect is the result of the fragmentation of the colour achieved through the positioning of thin layers of wood laid crosswise with respect to the length of the birch ply support. Each different from the other, the floor planks reflect the light, generating original effects and giving life to multi-faceted surfaces.

WoodCo

www.woodco.it



iCanneti

CP Parquet realizza da oltre 30 anni pavimenti di legno di alta qualità. La valorizzazione delle caratteristiche della materia naturale e la maestria delle lavorazioni manuali hanno portato alla *boiserie* iCanneti. È un rivestimento decorativo dominato da una geometria lineare pensato per impreziosire gli ambienti in cui è inserito. iCanneti è realizzato su tavole Antico Asolo a tre strati con lunghezze a correre ed è compatibile con il sistema *boiserie* clip dell'azienda.

CP Parquet have been manufacturing high-quality wood floors. Their expertise in making the most of the characteristics of this natural material with finely handcrafted products have given rise to the original boiserie collection iCanneti. This decorative cladding features a linear pattern that has been designed to enhance the spaces it is installed in. iCanneti is made with Antico Asolo three-layered planks laid in a single direction and is compatible with the company boiserie clip system.



Materiali / Materials

legno di rovere / oak wood

Finiture / Finishes

spazzolato e verniciato bicolore / brushed, painted two-tone

Dimensioni / Dimensions

L 65 x H 15 cm

CP Parquet

www.cpparquet.it

Rovere scuro

L'Hotel Zeitgeist di Warburg, in Germania, è una struttura ricettiva portata a termine dallo studio di architettura Sauer Architekten GbR con sede a Hötter. Per la pavimentazione della hall e del ristorante al piano terra è stato scelto un legno di Rovere scuro fornito da Project Floors. I listelli sono stati posati seguendo un motivo a spina di pesce. Il calore del legno trova nel progetto un contrappunto estetico nel pavimento di pietra che caratterizza l'area della reception.

Materiali / Materials

vinile / vinyl

Finiture / Finishes

PU Coating

Dimensioni / Dimensions

L 45,7 x H 7,6 cm



The Zeitgeist hotel in Warburg, Germany, is a hospitality setting created by architectural practice Sauer Architekten GbR based in Hötter. For the floor in the hall and the ground floor restaurant a dark-coloured oak was specified that was supplied by Project Floors. The planks have been laid in a herringbone pattern and the warm appearance of the wood finds an aesthetic counterpoint in the stone floor that characterises the reception area.

Project Floors

www.project-floors.com

Rovere termotrattato

Per la zona fitness di una residenza privata, il legno si è rivelato il rivestimento ideale. Le pareti e i soffitti dell'intero ambiente sono stati ricoperti da tavole della stessa larghezza di Rovere termotrattato proposte da Parchettificio Garbelotto e posate a correre dal basso verso l'alto. Il rivestimento è stato installato con Clip up System® che non necessita di colla e consente d'ispezionare il pavimento grazie al sistema di fissaggio che permette anche di sostituire una singola dogia, nel caso sia danneggiata.

For the fitness area in a private house, the timber building envelope has proved to offer the ideal cladding. The walls and ceilings of the whole space have been covered in planks of the same width in heat-treated oak supplied by Garbelotto and laid in a single direction from bottom to top. The cladding has been installed with the Clip up System® that does not require glue and enables the underfloor to be accessed thanks to a fixing system that also means individual planks can be replaced in the case of damage.



Materiali / Materials

legno / wood

Finiture / Finishes

habitat

Dimensioni / Dimensions

L 22 x H 15,5 cm

Parchettificio Garbelotto

www.garbelotto.it

Plamina

Plamina è un rivestimento decorativo a base d'acqua, leganti privi di solventi e polveri metalliche che ricopre le superfici di ambienti esterni creando effetti metallici, prodotto da Isoplam, azienda attiva nell'ambito delle pavimentazioni e dei rivestimenti continui a base cementizia. Facilmente applicabile su pareti, soffitti e complementi d'arredo, Plamina caratterizza espressamente le superfici migliorandone, al tempo stesso, la resistenza agli urti e agli impatti.

Materiali / Materials

acqua, leganti privi di solventi e polveri metalliche / water, solvent-free binders and metallic powders

Finiture / Finishes

metalliche / metallic

Plamina is a decorative water-based coating with solvent-free binders and metallic powders that can be used to cover the surfaces of exterior environments creating metallic effects. It is produced by Isoplam, a company active in the field of continuous cement-based floor and wall coatings. Easy to apply to walls, ceilings and decor accessories, Plamina expressively characterises surfaces while at the same time improving resistance to impact and blows.

Isoplam

www.isoplam.it



Painting Natural Protective

La linea di rivestimenti Painting Natural Protective amplia la gamma di prodotti Painting Natural con una serie di finiture igienizzanti concepite per rendere più salubri gli ambienti domestici, pubblici e sanitari. Si tratta di rivestimenti fotocatalitici e di pitture che sfruttano le proprietà batteriostatiche degli ioni d'argento con cui sono additivate per proteggere le superfici dalla proliferazione dei batteri e dagli attacchi di muffe, sia in fase preventiva sia inibitoria.

Tipologia / Typology

prodotto verniciante / coating product

The Painting Natural Protective line of coatings extends the Painting Natural range of products with a series of sanitising finishes conceived to make domestic, public and healthcare environments healthier. These photocatalytic finishes and paints exploit the bacteriostatic properties of silver ions which have been used as additives to protect surfaces from the proliferation of bacteria and attacks from mould in both the preventative and inhibitory phase.

Boero

www.boero.it



PerfectSense

Azienda tedesca specializzata nella produzione di materiali a base di legno, Egger amplia la famiglia PerfectSense di pannelli in MDF proponendo Feelwood, una vernice opaca che, sfruttando la finitura stessa, ottimizza l'immagine del decoro sottostante. La nuova finitura esalta, quindi, le caratteristiche visive e tattili del materiale garantendo, al tempo stesso, elevate proprietà anti-impronta, vantaggio importante in particolare per i decori scuri che possono essere toccati senza lasciare alcun segno.

A German company specialised in the production of wood-based products, Egger have extended the PerfectSense range of MDF panels with Feelwood, a matt varnish that by exploiting the finish itself, optimises the appearance of the pattern below. The new finish therefore brings out the visual and tactile characteristics of the material at the same time guaranteeing superior anti-fingerprinting properties, a key advantage in particular for dark patterns that can be touched without leaving marks.



Materiali / Materials

MDF

Finiture / Finishes

Feelwood

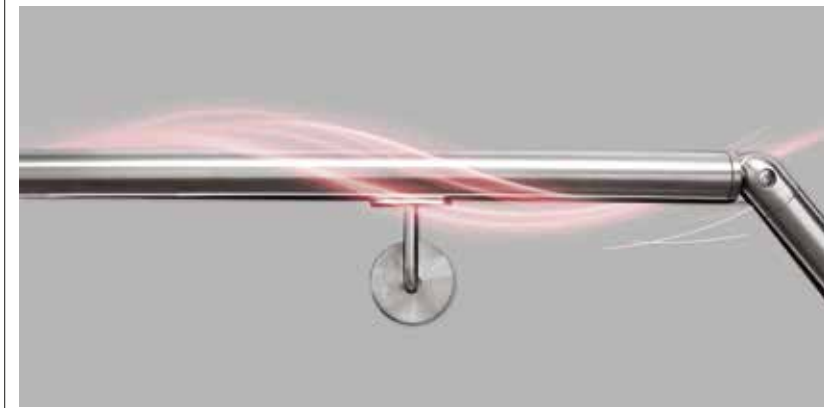
Egger

www.egger.com

IAM+®

Parte di Gruppo Gonzato (Ind.i.a.), IAM Design è un marchio italiano specializzato nella produzione di ringhiere, scale e pensiline metalliche. Ha da poco lanciato sul mercato IAM+®, un sistema di corrimano antibatterico brevettato in collaborazione con l'Università di Padova e pensato per bloccare la proliferazione di batteri, alghe e funghi in contesti pubblici e privati. La superficie del corrimano include nanoparticelle antimicrobiche inserite in un supporto a base di silicio.

Part of Gruppo Gonzato (Ind.i.a), IAM Design is an Italian brand specialised in the production of metal railings, staircases and canopies. IAM Design have recently launched on the market IAM+®, an antibacterial handrail system patented in collaboration with the University of Padua and conceived to prevent the proliferation of bacteria, algae and mould in public and private contexts. The surfaces of the handrail include anti-microbial nanoparticles incorporated into a silicon-based support.



Materiali / Materials

nanoparticelle antimicrobiche / anti-microbial nanoparticles

Ind.i.a.

www.india.it

La vocazione scultorea del marmo secondo Burks

Testo/Text **Loredana Mascheroni**

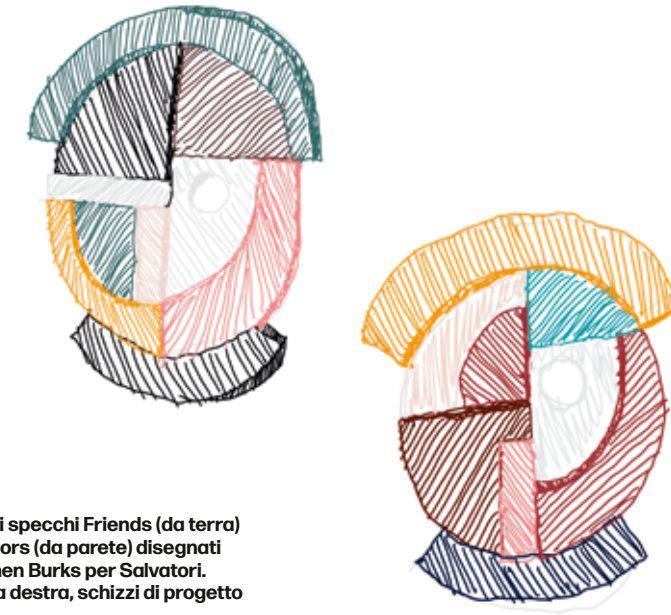
The sculptural vocation of marble according to Burks

Inspired by the impressive variety of stones that Salvatori offered him, from the way in which they would be paired and combined and how they could "speak" to the multitude of people who would be reflected upon the surfaces, Stephen Burks embarked on his first collaboration with the company based in Tuscany. For the collection of mirrors he created, the designer from New York chose special names that reflect this close and intimate connection with the "human factor": Friends for the table version and Neighbors for the wall version. The initial impression is that they evoke masks, but Burks denies this, stating they were not intended to cover people's faces: "I hope these mirrors remind people how expressive they can be". The composition process conceived by the designer is measured and balanced; the different stone varieties are cut according to simple geometric shapes paired so as to create the simulacra of a human face and, at the same time, to allow the features of each marble to be appreciated. It is a detached yet emotional intervention, one of great impact and effect. Burks's design background and his approach, his appreciation for and admiration of unique craftsmanship – he has worked closely with artisans and artists as a product development consultant in over ten countries, both individually and in collaboration with non-profits – were decisive in enhancing the innovative and unique crafting techniques of the stones made available by Salvatori. The new and stunning sculptural mirrors, presented in the Milan showroom during the Salone del Mobile (an occasion to also inaugurate the new venue on via Palermo dedicated to retail sales), display a great range and variety of marble colours and textures selected by Salvatori, including Rosso Francia, Giallo Siena, Bianco Carrara, Verde Guatemala, Silk Georgette® and Nero Marquina, to create anthropomorphic shapes. Both collections were made in a dual version, oval and round. 📍



Ispirato dalla grande varietà di pietre che Salvatori gli ha messo a disposizione, dal modo in cui si sarebbero combinate e da come avrebbero 'parlato' alla moltitudine di persone che si sarebbero riflesse sulla superficie, Stephen Burks ha dato avvio alla sua prima collaborazione con l'azienda toscana. Per la collezione di specchi che porta la sua firma, il designer newyorkese ha scelto nomi che rispecchiano questa stretta connessione con il "fattore umano": Friends per la versione da tavolo e Neighbors per quella a parete. La prima impressione è che evocano delle maschere, ma Burks nega, argomentando che non sono state pensate per coprire il volto: "Spero che questi specchi ricorderanno alle persone quanto possono essere espressive". Il lavoro di composizione ideato dal designer è misurato, le differenti varietà sono tagliate secondo sogome geometriche semplici accostate per creare il simulacro di un volto e far apprezzare allo stesso tempo

le caratteristiche di ogni marmo. È un intervento freddo e caldo allo stesso tempo, di grande effetto. Il *background* progettuale di Burks e il suo approccio, l'apprezzamento per i processi artigianali unici – ha lavorato a stretto contatto con artigiani e artisti come consulente di *product development* in oltre dieci Paesi, sia individualmente che in collaborazione con organizzazioni non profit – sono stati determinanti per valorizzare le tecniche innovative di lavorazione delle pietre di Salvatori. I nuovi specchi scultorei, presentati nello showroom milanese durante il Salone del Mobile (occasione per inaugurare il nuovo spazio su strada di via Palermo per la vendita al dettaglio), mostrano la grande varietà cromatica e di texture dei marmi selezionati da Salvatori – Rosso Francia, Giallo Siena, Bianco Carrara, Verde Guatemala, Silk Georgette® e Nero Marquina – per creare pezzi antropomorfi. Entrambe le collezioni sono realizzate in doppia versione, ovale e circolare. 📍



In alto: gli specchi Friends (da terra) e Neighbors (da parete) disegnati da Stephen Burks per Salvatori. Sopra e a destra, schizzi di progetto

■ **Top: Friends (floor) and Neighbors mirrors (wall), designed by Stephen Burks for Salvatori. Above right, design sketches**